

CHERUBINI

tocco italiano dal 1947

PLUG&PLAY



MOTORE TUBOLARE CON REGOLAZIONE AUTOMATICA
DEL FINECORSA ELETTRONICO

IT

TUBULAR MOTOR WITH AUTOMATIC ADJUSTMENT
OF THE ELECTRONIC LIMIT SWITCH

EN

ROHRMOTOR MIT AUTOMATISCHER EINSTELLUNG
DER ELEKTRONISCHEN ENDLAGEN

DE

MOTEUR TUBULAIRE AVEC RÉGLAGE AUTOMATIQUE
DES FINS DE COURSE ÉLECTRONIQUES

FR

MOTOR TUBULAR CON REGULACIÓN AUTOMÁTICA
DEL FIN DE CARRERA ELECTRONICO

ES



ISTRUZIONI - INSTRUCTIONS - EINSTELLANLEITUNGEN
INSTRUCTIONS - INSTRUCCIONES

Inhaltsverzeichnis:

Elektrische Anschlüsse	S. 18
Einfache Installation	S. 19
Bedienungsanleitung	S. 20
Symbolerklärung	S. 21
Eingabe der Befehlsfolgen	S. 21
Änderung der Endlagen	S. 22
Individuelles löschen der Endlagen positionen	S. 22
Vollständiges löschen beider Endlagen	S. 22
Fahrverhalten des Motors	S. 23
Rückstellung auf die ursprüngliche Konfiguration	S. 23

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CHERUBINI S.p.A. erklärt der produkt erfüllt die einschlägigen

Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

Richtlinie 2014/35/EU

Richtlinie 2014/30/EU

Richtlinie 2011/65/EU

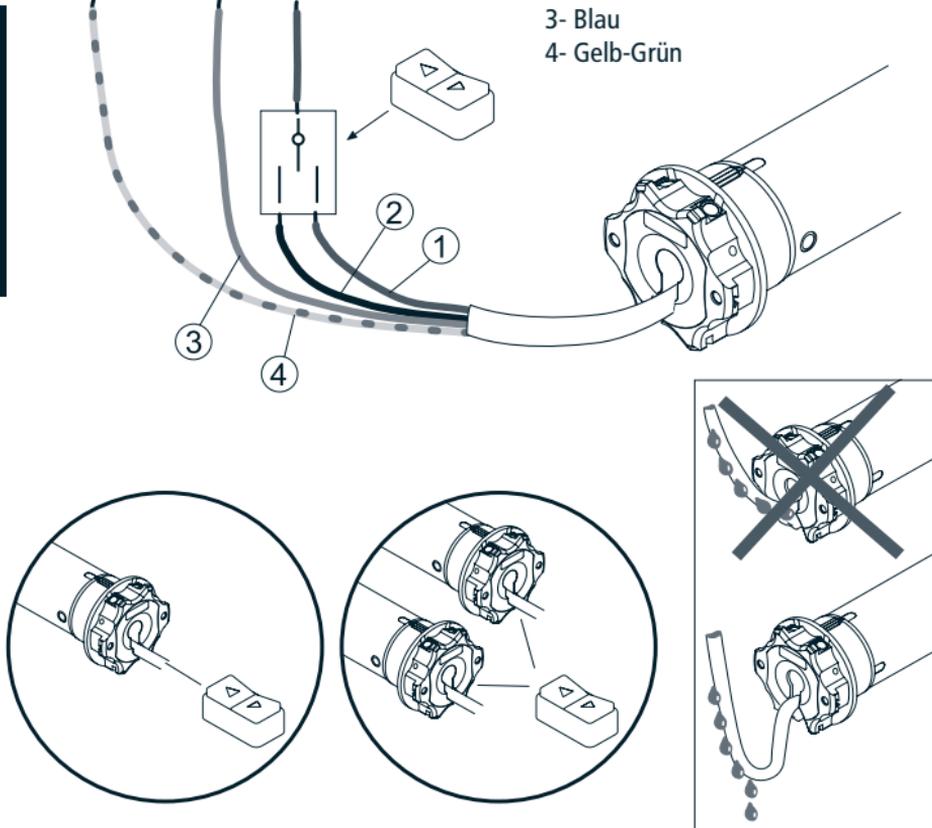
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann unter unserer Web-Seite www.cherubini.it, gefragt werden.

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

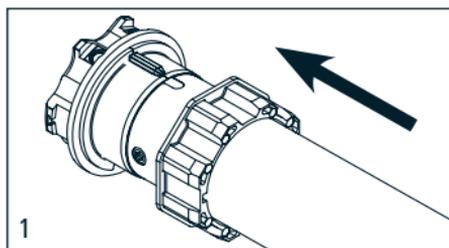
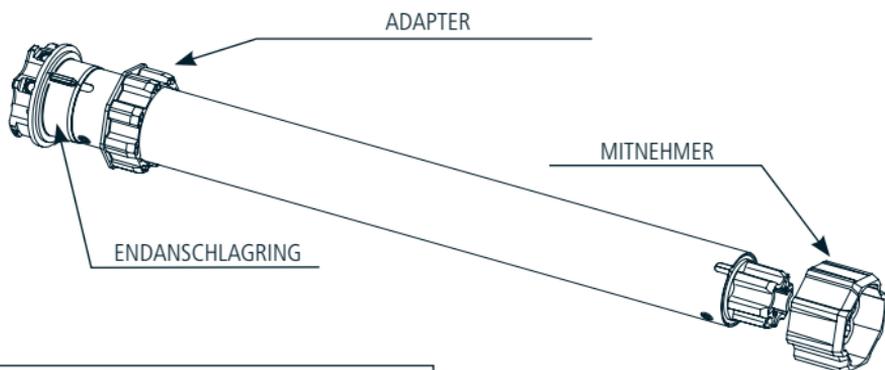
- Um Gefahrensituationen oder Fehlfunktionen zu vermeiden, müssen alle mit den Motoren verbundenen Steuerelemente auf die Leistung des entsprechenden Motors abgestimmt sein.
- Die Trennvorrichtungen müssen im Stromnetz Konform der Nationalen Installationsregeln und Vorschriften vorgesehen werden.
- Für die Aussenverwendung muss grundsätzlich ein Kabel mit 2% Kohlenstoff (Bezeichnung H05RN-F) verwendet werden. Die Netzanschlussleitung dieses Antriebs darf nur durch den gleichen Leitungstyp ersetzt werden.
- Maximale Kabellänge zwischen Motor und Taster 50 m.
Bei Kabellängen über 50 m ist ein Trennrelais dazwischen zu setzen.

230 V 50 Hz

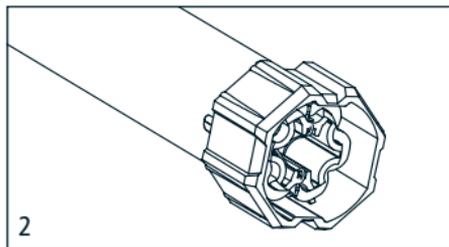
- 1- Braun
- 2- Schwarz
- 3- Blau
- 4- Gelb-Grün



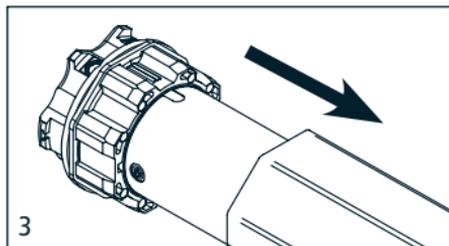
EINFACHE INSTALLATION



1. Den Adapter komplett auf die Nut des Endanschlagrings am Motor aufschieben.



2. Den Mitnehmer bis zum einrasten der Feder aufstecken.



3. Den Motor vollständig in die Rolladenwelle einschieben.

Bem: Bei Rundrohren muss der Adapter und Mitnehmer am Rohr befestigt werden. Diese Operation geht zu Lasten des Installateurs. Bei anderen Rohrprofilen ist die Befestigung optional, wird jedoch dringend empfohlen.

BEDIENUNGSANLEITUNG

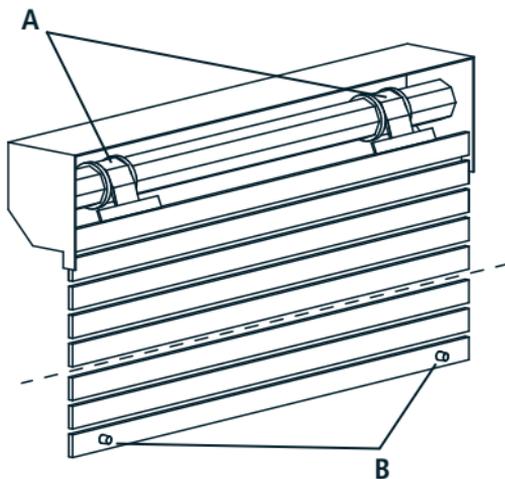
Der drahtgebundene elektronische Motor mit einfacher Installation und automatischer Erkennung und Einstellung der Endlagen.

Der Rollladen muss mit Folgendem ausgestattet sein:

A - Anwendung von Starren Verbindern oder Hochschiebesicherungen.

B - Anschlagstopfen oder ähnliche mechanische Anschläge.

Es ist jedoch die Stabilität des Rollladens zu kontrollieren und sicherzustellen.



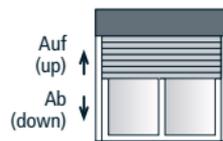
SYMBOLERKLÄRUNG



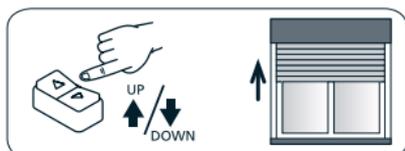
Die
Auf-Taste
drücken



Die
Ab-Taste
drücken



Auf
(up) ↑
Ab
(down) ↓



Die Taste Ab oder Auf drücken,
um den Rollladen zu heben.



Bestätigungs-
drehung
des Motors



Die genannten Tasten schnell hintereinander drücken, und bei dem mit "HOLD" gekennzeichneten Schritt die Taste gedrückt halten, so dass überprüft wird, dass die Bestätigungsbewegung des Motors durchgeführt wird.

INGABE DER BEFEHLSFOLGEN

Die meisten Befehlsfolgen entsprechen drei oder sechs klar unterschiedlichen Schritten. Die Tasten müssen, wie in der Sequenz angegeben, kurz (< 0,5 Sek.) gedrückt werden. Die Zeit zwischen einem Schritt und dem nächsten darf nicht länger als eine Sekunde sein; sonst wird die Befehlssequenz gelöscht.

Um die Bestätigung zu erhalten, dass der Motor die Sequenz akzeptiert hat, ist es notwendig die mit "HOLD" gezeigte Taste während des letzten Schritts gedrückt zu halten.

Beispiel einer Befehlsfolge in 6 Schritten:



Achtung! Falls die Schaltwippe eine Stopp-Position hat, muss bei einer Wiederholung der Befehlsfolge (Up+Up/Down+Down) nach jeder Befehlsfolge die Stopp-Position angesteuert werden.

ÄNDERUNG DER ENDLAGEN

Die folgenden Befehlssequenzen können nur nachdem die Endlagen einge­lernt worden sind durchgeführt werden, und nur wenn der Motor sich vollständig entweder auf der oberen oder unteren Endlage befindet.

INDIVIDUELLES LÖSCHEN DER ENDLAGEN POSITIONEN

Löschen der OBEREN ENDLAGE aus der OBEREN ENDLAGE



Löschen der UNTEREN ENDLAGE aus der UNTEREN ENDLAGE



VOLLSTÄNDIGES LÖSCHEN BEIDER ENDLAGEN

Löschen der Endlagen von der OBEREN Endlage beginnend



Löschen der Endlagen von der UNTEREN Endlage beginnend



FAHRVERHALTEN DES MOTORS

	VERHALTEN DES MOTORS AUF DEN ENDLAGEN (ÖFFNEN UND SCHLIESSEN)	HINDERNISERFASSUNG BEIM AUS- UND EINFAHREN
Plug&Play	Der Motor stoppt im Normalfall einige Millimeter vor der Endlage. Periodisch fährt der Motor auf die Endlage und führt eine Reversion zur Entlastung aus.	Hält an und führt eine entgegengesetzte Entspannungsbewegung durch.

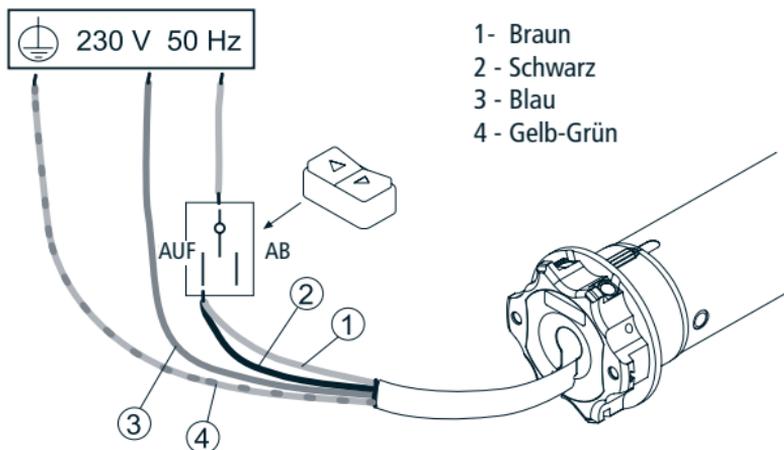
Nachdem ein Hindernis in eine Richtung festgestellt wurde, werden die Bewegungen in diese Richtung gehemmt; den Motor in die entgegengesetzte Richtung steuern um dies zu entfernen.

RÜCKSTELLUNG AUF DIE URSPRÜNGLICHE KONFIGURATION

HINWEIS: Die Rückstellung auf die Werkseinstellung führt zum Löschen der Endlagen.

Um den Motor wieder in die ursprüngliche Konfiguration zu setzen, die unten aufgeführte Prozedur ausführen:

- das braune und schwarze Kabel des Motors, beide mit derselben Taste verbinden, z.B. Auf;



- die Auf Taste für mindesten 2 Sekunden gedrückt halten;
- nun die Kabel von Taster trennen und, wie auf Seite 18 beschrieben, für die Bedienung verbinden.

CHERUBINI S.p.A.

Via Adige 55
25081 Bedizzole (BS) - Italy
Tel. +39 030 6872.039 | Fax +39 030 6872.040
info@cherubini.it | www.cherubini.it

CHERUBINI Iberia S.L.

Avda. Unión Europea 11-H
Apdo. 283 - P. I. El Castillo
03630 Sax Alicante - Spain
Tel. +34 (0) 966 967 504 | Fax +34 (0) 966 967 505
info@cherubini.es | www.cherubini.es

CHERUBINI France S.a.r.l.

ZI Du Mas Barbet
165 Impasse Ampère
30600 Vauvert - France
Tél. +33 (0) 466 77 88 58 | Fax +33 (0) 466 77 92 32
info@cherubini.fr | www.cherubini.fr

CHERUBINI Deutschland GmbH

Siemensstrasse, 40 - 53121 Bonn - Deutschland
Tel. +49 (0) 228 962 976 34 / 35 | Fax +49 (0) 228 962 976 36
info@cherubini-group.de | www.cherubini-group.de

